

# LÁSKA OPRÁVDIVÁ / WAHRE LIEBE / TRUE LOVE

(1875/76)

(Lidová poezie / Volkspoesie / Folk poetry)

Recitativo

**T**

*p* Mi - lu - ješ - li mňa, eš - te ja te - ba vác, že ja ne - viem, šu - haj, a - ni  
*Wenn du mich hast lieb,* *lie - be ich dich noch mehr,* *so, daß mir die Wor - te feh - len,*  
 Although you love me, I love you far more, dear; Words, my lad, I seek in vain That

**B**

*p* Mi - lu - ješ - li mňa, eš - te ja te - ba vác, že ja ne - viem, šu - haj, a - ni  
*Wenn du mich hast lieb,* *lie - be ich dich noch mehr,* *so, daß mir die Wor - te feh - len,*  
 Although you love me, I love you far more, dear; Words, my lad, I seek in vain That

**T**

*ff* vy - po - ve - dat, že ja ne - viem, šu - haj, a - ni vy - po - ve - dat.  
*feh - len mir sehr,* *so, daß mir die Wor - te feh - len,* *feh - len mir sehr.*  
 may make this clear. Words, my lad, I seek in vain That may make this clear.

**B**

*ff* vy - po - ve - dat, že ja ne - viem, šu - haj, a - ni vy - po - ve - dat.  
*feh - len mir sehr,* *so, daß mir die Wor - te feh - len,* *feh - len mir sehr.*  
 may make this clear. Words, my lad, I seek in vain That may make this clear.

**T**

*mf* Znás, že pra - vá lá - ska v u - stech ne - pre - bý - vá, v ti - chom srd - ci by - dlí lá - ska  
*Weißt du, daß die Lie - be in dem Mun - de nicht wohnt,* *duß sie in des Her - zens Stil - le*  
 Words, you know, can't re - veal How I feel to - wards you; Deep with - in a tran - quil heart lies

**B**

*mf* Znás, že pra - vá lá - ska v u - stech ne - pre - bý - vá, v ti - chom srd - ci by - dlí lá - ska  
*Weißt du, daß die Lie - be in dem Mun - de nicht wohnt,* *duß sie in des Her - zens Stil - le*  
 Words, you know, can't re - veal How I feel to - wards you; Deep with - in a tran - quil heart lies

**T**

*ff* o - prav - di vá, v ti - chom srd - ci by - dlí lá - ska o - prav - di - vá.  
*wun - der - sam thront,* *duß sie in des Her - zens Stil - le* *wun - der - sam thront.*  
 Love that is true, deep with - in a tran - quil heart lies love that is true.

**B**

*ff* o - prav - di vá, v ti - chom srd - ci by - dlí lá - ska o - prav - di - vá.  
*wun - der - sam thront,* *duß sie in des Her - zens Stil - le* *wun - der - sam thront.*  
 Love that is true, deep with - in a tran - quil heart lies love that is true.